



HRA-590D+

DAB+ / DAB / FM Radio

User manual

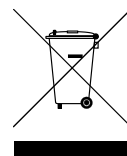
Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing



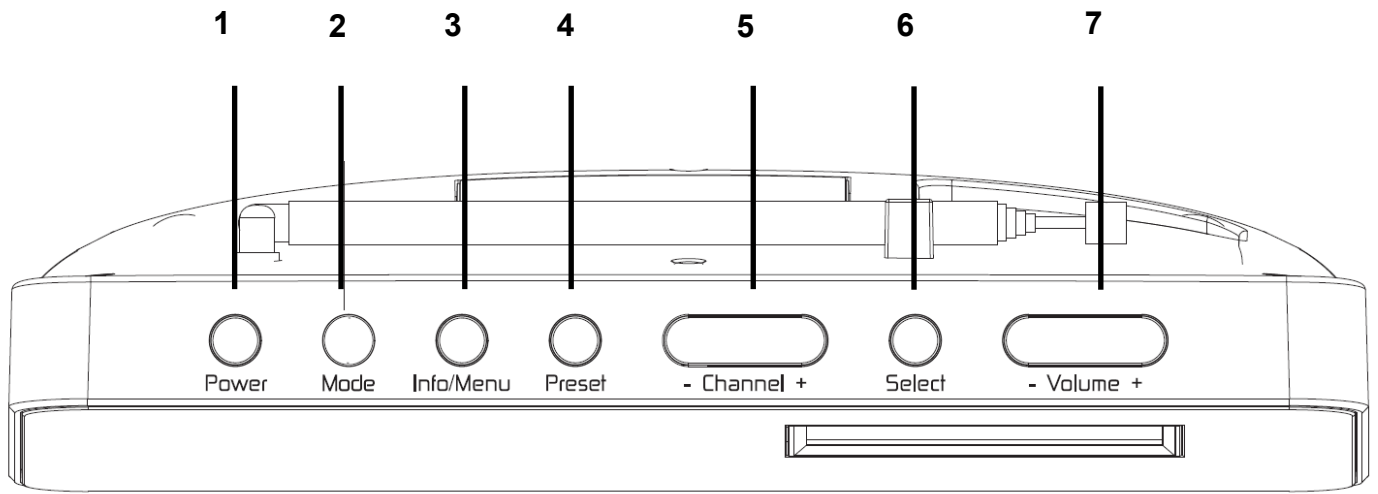
INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	6
Français	Page	11
Italiano	Pagina	16
Español	Página	20
Nederlands	Page	25

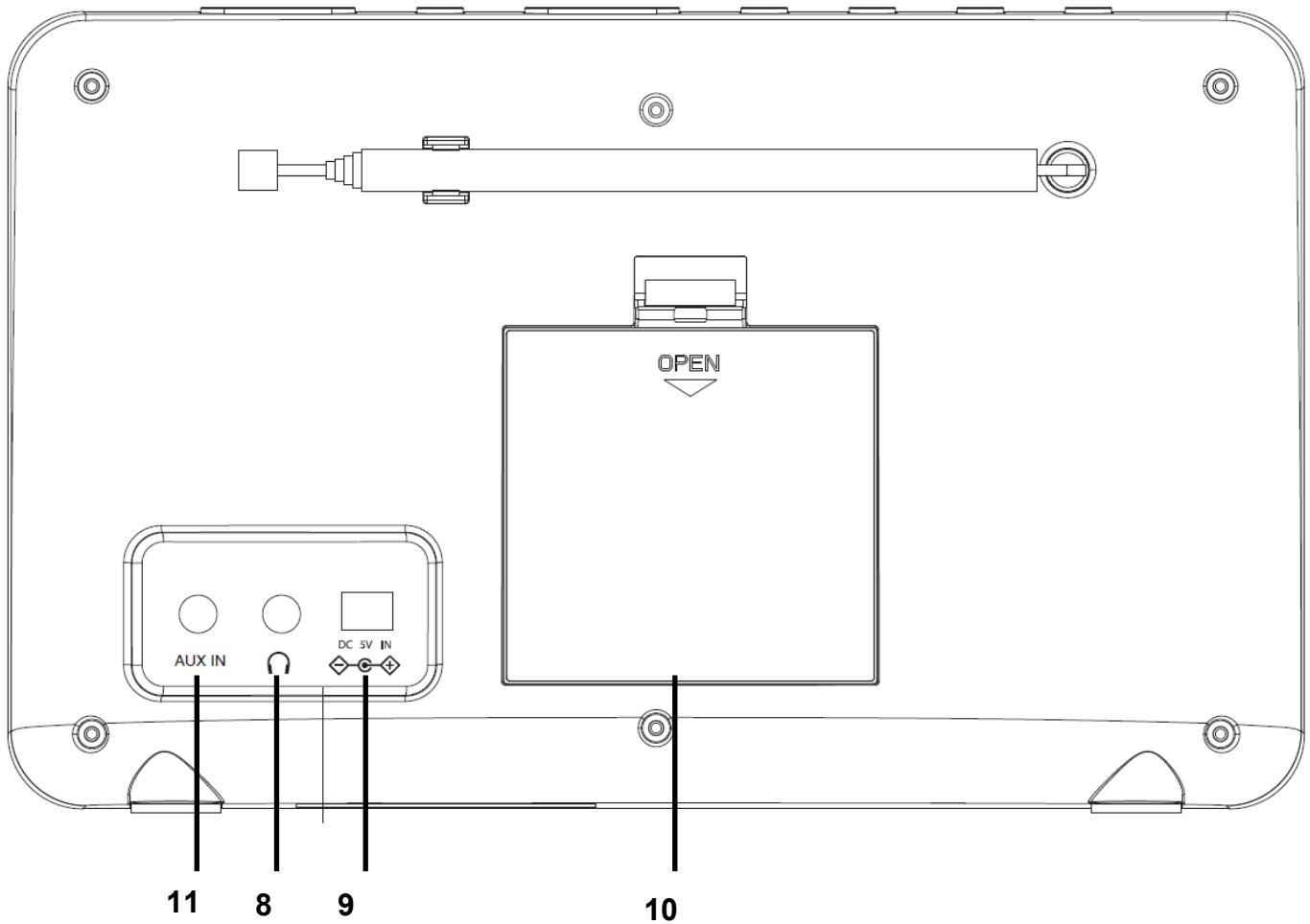
- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

HRA-590D+

TOP



REAR



LOCATION OF CONTROLS

1. POWER ON - OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. EARPHONE JACK
9. DC IN
10. BATTERY COMPARTMENT
11. AUX IN JACK

PRECAUTION

- **INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the radio is operated. The manual should be retained for future reference.
- **HEED WARNINGS** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- **WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near liquids or in rooms with a high level of humidity.
- **VENTILATION** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
- **HEAT** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.
- **POWER SOURCE** - The radio should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
- **POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon/against them.
- **OBJECT AND LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- **DAMAGE REQUIRING SERVICE**
The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - The power supply cord or plug has been damaged;
 - Objects have fallen into or liquids has been spilled into the radio;
 - The appliance has been exposed to rain;
 - The appliance has been dropped or the enclosure damaged;
 - The appliance does not appear to operate normally.
- **SERVICING** - The user should not attempt to service the appliance beyond that describe in the user operating instructions. All the servicing should be referred to qualified service personnel

Note: If the display does not function properly or no reaction to operation of any control may due to the electrostatic discharge. Switch off and disconnect the AC cord and remove all the batteries, then turn the power back on after a few seconds.

POWER SOURCES

AC POWER: You can power your portable stereo system by plugging the AC/DC adaptor into the DC plug at the back of the unit and into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage.

BATTERY POWER: To use the radio with batteries, disconnect the AC/DC adaptor and insert 4 × “AA” batteries into the compartment (10).

Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Remove the batteries when the radio will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your radio.

TO USE THE RADIO

1. Press the **[Power]** button (1) to power on;
2. Press **[MODE]** (2) to select DAB, FM or Aux input;
3. Adjust the volume with the **[VOLUME+/-]** buttons (7) to the desired level;
4. To power off the radio, press the **[POWER]** button (1).

Note: For a better reception reorient the antenna.

TUNE DAB STATION

1. **DAB:** Adjust radio frequency to your desired station by pressing **[CHANNEL +/-]** buttons (5) and then press **[SELECT]** (6);

Note: In case there is No DAB Service, press & hold the **[MENU]** button (3) and select “Full Scan” to start scanning with **[CHANNEL +/-]** buttons (5), confirm con **[SELECT]** (6) button.

FM STATION SCAN

1. **FM:** Adjust radio frequency to your desired station by pressing **[CHANNEL +/-]** buttons (5). For Auto Scan, press and hold for 2 seconds **[CHANNEL +/-]** buttons (5);

PRESET DAB OR FM

1. Set the desired radio station frequency as explained previously;
2. Press and hold for 2 seconds the **[PRESET]** button (4), select with **[CHANNEL +/-]** buttons (5) desired PRESET position and press the **[PRESET]** button (4) to save;

RECALL A PRESET STATION

1. Press the **[Preset]** button (4);
2. Select the desired preset by pressing **[CHANNEL +/-]** button (5);
3. Confirm with the **[SELECT]** button (6).

INFO

When the radio station is playing, press the **[INFO]** button (3) repeatedly to cycle through the information broadcasted by the radio as follow:

UNDER DAB

- DLS (Dynamic Label Segmenting): Radio text broadcasted from the DAB station

such as the news, songs being played...etc.

- PTY (Programme Type): shows which type of programme you are listening to, "Music", "Talk", "News" etc. If there is no information, it will display "Programme Type".
- Channel/Frequency: The frequency of DAB is displayed such as "11C 220.352MHz".
- Audio info: The display shows the digital audio bit rate of the current reception.
- Signal error: The signal strength is displayed graphically.
- Time/Date: The time and date are set automatically.

UNDER FM

- RT (Radio text): Text broadcasted from the FM station
- Program type: shows which type of programme you are listening to.
- Time/Date: The time and date are set automatically.
- Frequency: the FM frequency for the radio station in playing.
- Mono / Stereo: Automatic switching between mono and stereo reception.

Note: Time and date accuracy depends on the info broadcasted from the radio station.

SYSTEM SETTINGS

In FM / DAB mode there is an option menu.

1. Press and hold **[MENU]** (3) to access to the options.
2. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to navigate into the options. Press **[SELECT]** (6) to select the options.

DRC (Dynamic Range Compression): This function reduces the differences between the loudest and quietest audio being broadcast. It makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparative quieter (only if offered by the provider).

PRUNE: Removes all invalid stations indicated in the station list with a "?" in front of the station name.

SYSTEM SETTINGS menu you can choose:

EGG TIMER: select with **[CHANNEL +/-]** button (5) EGG TIMER, press **[SELECT]** (6) to enter, select with **[CHANNEL +/-]** button (5) from 1 to 99 minutes. Press POWER to stop the buzzer.

SLEEP: select with **[CHANNEL +/-]** button (5) SLEEP, press **[SELECT]** (6) to enter, select with **[CHANNEL +/-]** button (5) step of 15/30/45/60/90 minutes.

BACKLIGHT: select with **[CHANNEL +/-]** button (5) BACKLIGHT, press **[SELECT]** (6) to enter, select with **[CHANNEL +/-]** button (5) following info:

- TIMEOUT: you can choose : ON/10/20 etc.
- ON LEVEL: level of intensity, select as desired with **[CHANNEL +/-]** button (5).
- DIM LEVEL: you can choose dimmer level. select with **[CHANNEL +/-]** button (5) desired level.

LANGUAGE: in SYSTEM SETTINGS, select with **[CHANNEL +/-]** button (5) desired language

FACTORY RESET: in SYSTEM SETTINGS, select with **[CHANNEL +/-]** button (5) YES to Factory settings.

CLOCK AND DATE SETTING

When the radio is ON:

1. Press and hold **[Menu]** (3) to access to the menu;
2. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to select "System SETTINGS";
3. Confirm with the **[SELECT]** button (6);
4. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to select "Set Time/Date";
5. To SET Time/Date
6. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to adjust the hour;
7. Confirm with the **[SELECT]** button (6);
8. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to adjust the minutes;
9. Confirm with the **[SELECT]** button (6);
10. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to set Date;
11. Confirm with the **[SELECT]** button (6);

Set 12/24 Hour: Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to set 12 or 24hour; Confirm with the **[SELECT]** button (6);

Set Date format: Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to set DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY. Confirm with the **[SELECT]** button (6);

Auto Update: you can choose radio can update Date/time.

1. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to select From Any/DAB/FM or no update;
2. Confirm with the **[SELECT]** button (6);

ALARM SETTING

When the radio is ON:

1. Press and hold **[MENU]** (3) to access to the menu;
2. Press the **[CHANNEL +/-]** buttons (5) to select "System SETTINGS", Alarm;
3. Confirm with the **[SELECT]** button (6);

1. Select Alarm 1 or 2 pressing **[CHANNEL +/-]** buttons (5) , Confirm with the **[SELECT]** button (6);
2. You navigate in this menu with **[CHANNEL +/-]** buttons (5) , Confirm with the **[SELECT]** button (6);

Select Alarm ON, , Frequency of alarm (daily, once etc), Wake up time, Source (Buzzer/DAB/FM), Volume setting, Duration (15/30/45 etc).

AUX IN OPERATION

1. Select "AUX" mode by pressing the **[MODE]** (2)button;
2. Use one male to male 3.5mm jack cable (not included) to connect any external audio device to the AUX-IN socket (11).

Note: Music control (play, pause, etc) must be done from your external device.

TECNICAL SPECIFICATIONS

Power

Power Voltage:

Power adapter 5V 1A

Power Input:

DC 4X1.5V AA size (not included)

Radio Frequency Coverage

DAB+ / DAB:

BAND III 174MHz - 239.2MHz.

FM:

87.5 - 108 MHz.

Speaker

Output Power:

1 x 1 Wrms

General

Display

2.8 inches colour TFT display

Earphone Out:

3.5mm jack plug.

Aux in:

3.5mm jack aux in

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



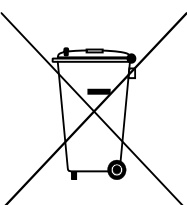
This unit must not be exposed to moisture or rain.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

ORT DER BEDIENELEMENTE

1. POWER ON - OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. EARPHONE JACK
9. DC IN
10. BATTERY COMPARTMENT
11. AUX IN JACK

SICHERHEITSHINWEISE

- **ANWEISUNGEN** - Alle Sicherheits- und Betriebshinweise sollten sorgfältig durchgelesen werden, bevor Sie das Radio in Betrieb nehmen.
- **WARNHINWEISE BEACHTEN** - Alle Warnhinweise am Gerät und in den Betriebshinweisen sollten befolgt werden.
- **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzt werden.
- **BELÜFTUNG** - Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.
- **WÄRME** - Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten platziert werden, die Wärme erzeugen.
- **STROMQUELLE** - Das Gerät sollte nur an die Stromversorgung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät angegeben ist.
- **NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie tritt und so, dass sie nicht durch Gegenstände eingeklemmt werden.
- **EINTRITT VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEIT** - Es ist darauf zu achten, dass keine Objekte auf das Gerät fallen und dass keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse dringen.
- **BESCHÄDIGUNGEN, BEI DENEN WARTUNG ERFORDERLICH IST**
Das Gerät sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn:
 - Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde;
 - Gegenstände auf das Radio gefallen oder Flüssigkeiten eingedrungen sind;
 - Das Gerät Regen ausgesetzt worden ist;
 - Das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist;
 - Das Gerät scheinbar nicht normal funktioniert.
- **WARTUNG** - Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät anders, als in der Bedienungsanleitung beschrieben, zu benutzen. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden

Hinweis: Wenn das Display funktioniert nicht ordnungsgemäß oder reagiert nicht auf die Betätigung der Kontrolle, aufgrund einer elektrostatischen Entladung. Ziehen Sie das Netzkabel und entfernen Sie die Batterien, dann und schließen Sie die

KRAFTQUELLEN

AC POWER: Sie können Ihr tragbares Stereosystem mit Strom versorgen, indem Sie den AC/DC-Adapter in den DC-Stecker auf der Rückseite des Geräts und in eine AC-Wandsteckdose stecken.

Prüfen Sie, ob die Nennspannung Ihres Geräts mit der örtlichen Spannung übereinstimmt.

BATTERIENSTROM: Um das Radio mit Batterien zu betreiben, trennen Sie den AC/DC-Adapter ab und legen Sie 4 × "LR6"-Batterien in das Fach ein.

Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig eingelegt sind, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Entfernen Sie die Batterien, wenn das Funkgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, da dies zum Auslaufen der Batterien und in der Folge zu Schäden an Ihrem Funkgerät führt.

UM DAS FUNKGERÄT ZU BENUTZEN

Drücken Sie die **[Power]** Taste (1), um das Gerät einzuschalten;

Drücken Sie **[MODE]** (2), um den DAB-, FM- oder Aux-Eingang zu wählen;

Stellen Sie die Lautstärke mit den **[Volume+/-]** Tasten (7) auf den gewünschten Pegel ein;

Um das Radio auszuschalten, drücken Sie die **[Power]** Taste (1).

Hinweis: Für einen besseren Empfang richten Sie die Antenne neu aus.

SENDER ABSTIMMEN

DAB: Stellen Sie die Radiofrequenz auf den gewünschten Sender ein, indem Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5) und dann **[SELECT]** (6) drücken;

Hinweis: Falls kein DAB-Dienst vorhanden ist, halten Sie die **[MENÜ]** Taste (3) gedrückt und wählen Sie "Vollständiger Scan", um den Scanvorgang mit den **[KANAL +/-]** Tasten (5) zu starten, und bestätigen Sie mit der **[AUSWAHL]** Taste (6).

FM SENDER SCANNEN

FM: Stellen Sie die Radiofrequenz durch Drücken der **[CHANNEL +/-]** Tasten (5) auf den gewünschten Sender ein. Für den automatischen Suchlauf halten Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5) 2 Sekunden lang gedrückt;

VOREINSTELLUNG DAB ODER FM

Stellen Sie die gewünschte Frequenz des Radiosenders ein, wie zuvor erklärt;

Halten Sie die **[PRESET]** Taste (4) 2 Sekunden lang gedrückt, wählen Sie mit den **[CHANNEL +/-]** Tasten (5) die gewünschte PRESET-Position und drücken Sie zum Speichern die **[PRESET]**Taste (4);

AUFRUFEN EINES VOREINGESTELLTEN SENDERS

Drücken Sie die Taste **[PRESET]**(4);

Wählen Sie die gewünschte Voreinstellung durch Drücken der **[CHANNEL +/-]** Taste (5);

Bestätigen Sie die Auswahl mit der **[SELECT]** Taste (6).

INFO

Drücken Sie während der Wiedergabe des Radiosenders wiederholt die **[INFO]** Taste (3), um die vom Radio gesendeten Informationen wie folgt zu durchlaufen:

UNTER DAB

DLS (Dynamische Etikettensegmentierung): Radiotext, der vom DAB-Sender ausgestrahlt wird, wie z.B. die Nachrichten, gespielte Lieder...etc.

PTY (Programmtyp): zeigt an, welche Art von Sendung Sie gerade hören, "Musik", "Gespräch", "Nachrichten" usw. Wenn es keine Informationen gibt, wird "Programmtyp" angezeigt.

Kanal/Frequenz: Die Frequenz von DAB wird angezeigt, z.B. "11C 220.352MHz".

Audio-Information: Auf dem Display wird die digitale Audio-Bitrate des aktuellen Empfangs angezeigt.

Signalfehler: Die Signalstärke wird grafisch angezeigt.

Uhrzeit/Datum: Die Uhrzeit und das Datum werden automatisch eingestellt.

UNTER FM

RT (Radiotext): Vom FM-Sender gesendeter Text

Programmtyp: zeigt an, welche Art von Sendung Sie hören.

Uhrzeit/Datum: Die Uhrzeit und das Datum werden automatisch eingestellt.

Frequenz: die FM-Frequenz für den laufenden Radiosender.

Mono/Stereo: Automatische Umschaltung zwischen Mono- und Stereo-Empfang.

Hinweis: Die Genauigkeit von Zeit und Datum hängt von den vom Radiosender gesendeten Informationen ab.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Im FM / DAB-Betrieb gibt es ein Optionsmenü.

Halten Sie **[Menu]** (3) gedrückt, um auf die Optionen zuzugreifen.

Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um zu den Optionen zu navigieren. Drücken Sie die **[SELECT]** Taste (6), um die Optionen auszuwählen.

DRC (Dynamikbereich-Komprimierung): Diese Funktion reduziert die Unterschiede zwischen den Lautstärken und dem leisesten Ton, der gesendet wird. Sie macht leise Töne vergleichsweise lauter und laute Töne vergleichsweise leiser (nur wenn vom Anbieter angeboten).

PRUNE: Entfernt alle ungültigen Sender, die in der Senderliste mit einem "?" vor dem Sendernamen angegeben sind.

SYSTEM-EINSTELLUNGEN Menü können Sie wählen

EGG-TIMER: wählen Sie mit der **[CHANNEL +/-]** Taste (5) EGG-TIMER, drücken Sie **[SELECT]** (6) zur Eingabe, wählen Sie mit der **[CHANNEL +/-]** Taste (5) von 1 bis 99 Minuten. Drücken Sie POWER, um den Summer zu stoppen.

SLEEP: Wählen Sie mit der **[CHANNEL +/-]** Taste (5) SLEEP, drücken Sie **[SELECT]** (6) zur Eingabe, wählen Sie mit der **[CHANNEL +/-]** Taste (5) einen Schritt von 15/30/45/60/90 Minuten.

ZURÜCKLICHT: Auswahl mit [Kanal +/-]-Taste (5) ZURÜCKLICHT, drücken Sie **[SELECT]** (6) zur Eingabe, wählen Sie mit **[CHANNEL +/-]** Taste (5) folgende Informationen:

TIMEOUT: Sie können wählen: ON/10/20 usw.

ON LEVEL: Stufe der Intensität, wählen Sie wie gewünscht mit der **[Channel +/-]** Taste (5).

DIME STUFE: Sie können die Dimmerstufe wählen, wählen Sie mit der Taste **[Channel +/-]**(5) die gewünschte Stufe.

SPRACHE: Wählen Sie in den SYSTEM-EINSTELLUNGEN mit dem **[Channel +/-]** Knopf (5) die gewünschte Sprache aus.

WERKSEINSTELLUNGEN: Wählen Sie unter SYSTEM-EINSTELLUNGEN mit der Taste **[Channel +/-]** (5) JA auf Werkseinstellungen.

UHR- UND DATUMSEINSTELLUNG

Wenn das Radio eingeschaltet ist:

Halten Sie **[Menu]** (3) gedrückt, um auf das Menü zuzugreifen;

Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um "SYSTEM-EINSTELLUNGEN" zu wählen;

Bestätigen Sie mit der **[SELECT]** Taste (6);

Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um "Zeit/Datum einstellen" zu wählen;

So stellen Sie Zeit/Datum ein

Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um die Stunde einzustellen;

Bestätigen Sie die Einstellung mit der **[SELECT]** Taste (6);

Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um die Minuten einzustellen;

Bestätigen Sie mit der **[SELECT]** Taste (6);

Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um das Datum einzustellen;

Bestätigen Sie die Einstellung mit der **[SELECT]**-Taste (6);

12/24-Stunden einstellen: Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um 12 oder 24 Stunden einzustellen;

Bestätigen Sie die Einstellung mit der **[SELECT]** Taste (6);

Datumsformat einstellen: Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um TT-MM-JJJJ oder MM-TT-JJJJ einzustellen. Bestätigen Sie die Einstellung mit der **[SELECT]** Taste (6);

Auto-Aktualisierung: Sie können Radio kann Datum/Uhrzeit aktualisieren wählen.

Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um zwischen Beliebig/DAB/FM oder keine Aktualisierung zu wählen;

Bestätigen Sie mit der Taste **[SELECT]** (6);

AUX IN BETRIEB

Wählen Sie den Modus "AUX", indem Sie die Taste **[MODUS]** (2) drücken;

Verwenden Sie ein 3,5-mm-Klinkenkabel (nicht mitgeliefert) von Stecker zu Stecker, um ein externes Audiogerät an die AUX-IN-Buchse (11) anzuschließen.

Hinweis: Die Musiksteuerung (Wiedergabe, Pause usw.) muss über Ihr externes Gerät erfolgen.

ALARMEINSTELLUNG

Wenn das Radio eingeschaltet ist:

Halten Sie **[Menu]** (3) gedrückt, um auf das Menü zuzugreifen;

Drücken Sie die **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), um "SYSTEM-EINSTELLUNGEN", Alarm

zu wählen;

Bestätigen Sie mit der **[SELECT]** Taste (6);

Wählen Sie Alarm 1 oder 2 durch Drücken der **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), bestätigen Sie mit der **[SELECT]** Taste (6);

Sie navigieren in diesem Menü mit den **[CHANNEL +/-]** Tasten (5), Bestätigen Sie mit der **[AUSWAHL]**-Taste (6);

Wählen Sie Alarm EIN, , Häufigkeit des Alarms (täglich, einmal usw.), Weckzeit, Quelle (Summer/DAB/FM), Lautstärkeeinstellung, Dauer (15/30/45 usw.).

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:

AC/DC adapter 5V 1A

Leistungsaufnahme:

DC 4X1.5 AA (Batterien nicht enthalten)

Radiofrequenzbereich

DAB+ / DAB:

BAND III 174MHz - 239.2 MHz .

FM:

87.5 - 108 MHz.

Lautsprecher

ausgangsleistung:

1 x 1 Wrms.

Allgemeine

Anzeige

2,8-Zoll-TFT-Farbbildschirm

Kopfhörer:

3.5mm jack plug.

Aux in:

3,5-mm-Buchse

Ausführung und Spezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230V~



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



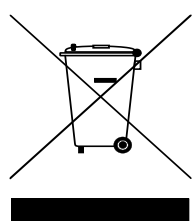
Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

L'EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. POWER ON - OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. PRISE CASQUE
9. DC IN
10. COMPARTIMENT DES PILES
11. AUX IN

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- **INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de mettre la radio en marche. Il faudrait conserver le manuel pour consultation ultérieure.
- **AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements apposés sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
- **EAU ET HUMIDITÉ** - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou dans des pièces présentant un taux d'humidité élevé.
- **VENTILATION** - L'appareil doit être disposé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'interfère pas avec sa ventilation adéquate.
- **CHALEUR** - L'appareil doit être placé à l'écart de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles ou autres appareils produisant de la chaleur.
- **SOURCE D'ALIMENTATION** - Le raccordement de la radio à l'alimentation électrique ne doit se faire que selon le modèle décrit dans le mode d'emploi.
- **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être écrasés ou pincés par des objets placés dessus ou contre eux.
- **PÉNÉTRATION DES OBJETS ET DES LIQUIDES** - Veillez à ce que les objets ne tombent pas et à ce que les liquides ne soient pas déversés dans l'enceinte par le biais des orifices.
- **DÉGÂTS NÉCESSITANT RÉPARATION**
L'appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié lorsque :
 - L'alimentation électrique ou le cordon est endommagé;
 - Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés sur la radio;
 - l'appareil a été exposé à la pluie;
 - l'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé;
 - l'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
- **RÉPARATION** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Toute réparation doit être confiée à un technicien qualifié.

Remarque: Si L'affichage ne fonctionne pas correctement ou aucune réaction au fonctionnement d'une commande quelconque pourrait être due à une décharge

électrostatique, éteindre, débrancher le cordon d'alimentation CA et retirer toutes les piles, puis remettre l'appareil sous tension après quelques secondes.

SOURCES D'ÉNERGIE

ALIMENTATION EN CA : Vous pouvez alimenter votre chaîne stéréo portable en branchant l'adaptateur CA/CC dans la prise CC à l'arrière de l'appareil et dans une prise murale d'alimentation en CA.

Vérifiez que la tension nominale de votre appareil correspond à la tension locale.

ALIMENTATION PAR PILES : Pour utiliser la radio avec des piles, débranchez l'adaptateur CA/CC et insérez 4 piles "AA" dans le compartiment (10).

Veillez à ce que les piles soient correctement insérées pour éviter d'endommager l'appareil.

Retirez les piles lorsque la radio ne sera pas utilisée pendant une longue période, car cela entraînera une fuite des piles et, par la suite, l'endommagement de votre radio.

POUR UTILISER LA RADIO

Appuyez sur le bouton **[POWER]** (1) pour mettre en marche ;

Appuyez sur la touche **[MODE]** (2) pour sélectionner l'entrée DAB, FM ou Aux ;

Réglez le volume à l'aide des boutons **[VOLUME+/-]** (7) au niveau souhaité ;

Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton **[POWER]** (1).

Note : Pour une meilleure réception, réorientez l'antenne.

TUNE DAB STATION

DAB : Ajustez la fréquence radio à la station souhaitée en appuyant sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) puis sur **[SELECT]** (6) ;

Note : Dans le cas où il n'y a pas de service DAB, appuyez et maintenez le bouton **[MENU]** (3) et sélectionnez "Full Scan" pour commencer le balayage avec les boutons **[CHANNEL +/-]** (5), confirmez avec le bouton **[SELECT]** (6).

BALAYAGE DES STATIONS FM

FM : Ajustez la fréquence radio à la station souhaitée en appuyant sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5). Pour le balayage automatique, appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pendant 2 secondes ;

PRÉRÉGLAGE DAB OU FM

Réglez la fréquence de la station de radio souhaitée comme expliqué précédemment ;

Appuyez et maintenez pendant 2 secondes la touche **[PRESET]** (4), sélectionnez avec les touches **[CHANNEL +/-]** (5) la position PRESET souhaitée et appuyez sur la touche **[PRESET]** (4) pour enregistrer ;

RAPPELER UNE STATION PRÉRÉGLÉE

Appuyez sur le bouton **[PRESET]** (4) ;

Sélectionnez le préréglage souhaité en appuyant sur la touche **[CHANNEL +/-]** (5) ;

Confirmez avec la touche **[SELECT]** (6).

AUX EN FONCTIONNEMENT

Sélectionnez le mode "AUX" en appuyant sur le bouton **[MODE]** (2) ;

Utilisez un câble jack 3,5 mm mâle à mâle (non fourni) pour connecter tout appareil audio externe à la prise AUX-IN (11).

Note : Le contrôle de la musique (lecture, pause, etc.) doit être effectué à partir de votre appareil externe.

INFO

Lorsque la station de radio joue, appuyez sur le bouton **[INFO]** (3) à plusieurs reprises pour parcourir les informations diffusées par la radio comme suit :

SOUS DAB

DLS (Dynamic Label Segmenting) : Texte radio diffusé par la station DAB tel que les nouvelles, les chansons en cours de diffusion...etc.

PTY (Programme Type) : indique le type de programme que vous écoutez, "Musique", "Talk", "News" etc. S'il n'y a pas d'information, il affichera "Type de programme".

Canal/Fréquence : La fréquence de la DAB est affichée comme "11C 220.352MHz".

Info audio : L'écran affiche le débit binaire audio numérique de la réception actuelle.

Erreur de signal : L'intensité du signal est affichée graphiquement.

Heure/Date : L'heure et la date sont réglées automatiquement.

SOUS FM

RT (Texte radio) : Texte diffusé à partir de la station FM

Type de programme : indique le type de programme que vous écoutez.

Heure/Date : L'heure et la date sont réglées automatiquement.

Fréquence : la fréquence FM de la station de radio en cours de diffusion.

Mono / Stéréo : Commutation automatique entre la réception mono et stéréo.

Remarque : la précision de l'heure et de la date dépend des informations diffusées par la station de radio.

PARAMÈTRES DU SYSTÈME

En mode FM / DAB, il y a un menu d'options.

Maintenez la touche **[MENU]** (3) enfoncée pour accéder aux options.

Appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pour naviguer dans les options. Appuyez sur **[SELECT]** (6) pour sélectionner les options.

DRC (Compression de la gamme dynamique) : Cette fonction permet de réduire les différences entre le son le plus fort et le plus faible diffusé. Elle rend les sons faibles comparativement plus forts, et les sons forts comparativement plus faibles (uniquement s'ils sont proposés par le fournisseur).

PRUNE : supprime toutes les stations non valables indiquées dans la liste des stations avec un " ?" devant le nom de la station.

Vous pouvez choisir dans le menu **SYSTEM SETTINGS** :

EGG TIMER : sélectionnez avec la touche **[CHANNEL +/-]** (5) EGG TIMER, appuyez sur **[SELECT]** (6) pour entrer, sélectionnez avec la touche **[CHANNEL +/-]** (5) de 1 à 99 minutes. Appuyez sur la touche POWER pour arrêter le buzzer.

SLEEP : sélectionnez avec le bouton **[CHANNEL +/-]** (5) SLEEP, appuyez sur

[SELECT] (6) pour entrer, sélectionnez avec le bouton **[CHANNEL +/-]** (5) par pas de 15/30/45/60/90 minutes.

RETOUR : sélectionnez avec la touche **[CHANNEL +/-]** (5) **RETOUR**, appuyez sur **[SELECT]** (6) pour entrer, sélectionnez avec la touche **[CHANNEL +/-]** (5) les informations suivantes :

TIMEOUT : vous pouvez choisir : ON/10/20 etc.

ON LEVEL : niveau d'intensité, sélectionnez comme vous le souhaitez avec le bouton **[CHANNEL +/-]** (5).

DIM LEVEL : vous pouvez choisir le niveau de gradation. Sélectionnez le niveau souhaité à l'aide du bouton **[CHANNEL +/-]** (5).

LANGUE : dans REGLAGES SYSTEMES, sélectionnez la langue souhaitée à l'aide de la touche **[CHANNEL +/-]** (5)

FACTORY RESET : dans SYSTEM SETTINGS, sélectionnez avec la touche **[CHANNEL +/-]** (5) YES to Factory settings.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE ET DE LA DATE

Lorsque la radio est allumée :

Appuyez sur la touche **[MENU]** (3) et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu ;
Appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pour sélectionner "Réglages du système" ;

Confirmez avec la touche **[SELECT]** (6) ;

Appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pour sélectionner "Régler l'heure/la date" ;

Pour régler l'heure/la date

Appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler l'heure ;

Confirmez avec la touche **[SELECT]** (6) ;

Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler les minutes ;

Confirmez avec le bouton **[SELECT]** (6) ;

Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler la date ;

Confirmez avec le bouton **[SELECT]** (6) ;

Régler 12/24 heures : Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler 12 ou 24 heures ;

Confirmez avec le bouton **[SELECT]** (6) ;

Régler le format de la date : Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour régler JJ-MM-AAAA ou MM-JJ-AAAA. Confirmez avec le bouton **[SELECT]** (6) ;

Mise à jour automatique : vous pouvez choisir la radio peut mettre à jour la date/l'heure.

Appuyez sur les boutons **[CHANNEL +/-]** (5) pour sélectionner From Any/DAB/FM ou pas de mise à jour ;

Confirmez avec le bouton **[SELECT]** (6) ;

RÉGLAGE DE L'ALARME

Lorsque la radio est allumée :

Appuyez sur la touche **[MENU]** (3) et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu ;
Appuyez sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) pour sélectionner "Réglages système",
Alarme ;

Confirmez avec la touche **[SELECT]** (6) ;

Sélectionnez Alarme 1 ou 2 en appuyant sur les touches **[CHANNEL +/-]** (5) , Confirmez avec la touche **[SELECT]** (6) ;

Vous naviguez dans ce menu à l'aide des boutons **[CHANNEL +/-]** (5) , Confirmez avec le bouton **[SELECT]** (6) ;

Sélectionnez Alarme ON, , Fréquence de l'alarme (quotidienne, une fois, etc.), Heure de réveil, Source (Buzzer/DAB/FM), Réglage du volume, Durée (15/30/45, etc.).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	AC/DC adaptor 5V 1A.
Tension d'entrée:	DC 4x1.5 AA (piles non comprises)
Couverture de radiofréquence	
DAB+ / DAB:	BANDE III 174MHz - 239.2MHz .
FM:	87.5 - 108 MHz.
Haut-parleur	
Puissance:	1 x 1 Wrms.
Généralités	
Écran	TFT couleur de 2,8 pouces
Sortie écouteurs :	prise jack 3,5 mm.
Entrée auxiliaire :	prise jack 3,5 mm entrée auxiliaire

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.

230V~



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



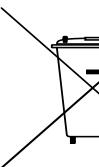
L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT

(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

CONTROLLI

1. POWER ON - OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. PRESA CUFFIE
9. DC IN
10. COMPARTO BATTERIE
11. AUX IN JACK

PRECAUZIONI

- **ISTRUZIONI** - Tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento devono essere lette prima di usare la radio. Il manuale deve essere mantenuto per futuri utilizzi.
- **AVVERTIMENTI** - Tutti gli avvertimenti sul prodotto e nel manuale d'istruzioni devono essere letti e rispettati.
- **ACQUA E UMIDITÀ** - L'apparecchio non deve essere usato vicino a liquidi o in locali con alta percentuale di umidità.
- **VENTILAZIONE** - L'apparecchio deve essere situato in modo che non si interferisca con la propria ventilazione.
- **CALORE** - L'apparecchio deve essere situato lontano da fonti di calore come radiatori, stufe o altri prodotti che producono calore.
- **ALIMENTAZIONE** - La radio deve essere collegata ad una fonte di alimentazione con le specifiche descritte nel manuale d'istruzioni o sul prodotto.
- **PROTEZIONE DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE** - Il cavo d'alimentazione deve essere posizionato in modo da non venir danneggiato (schiacciato, tagliato, ...).
- **ENTRATA DI OGGETTI E LIQUIDI** - Fare attenzione a non fare entrare liquidi o oggetti dalle fessure della radio.
- **DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA**
La radio deve essere controllata da personale qualificato in caso di:
 - Il cavo d'alimentazione o il connettore è stato danneggiato;
 - Oggetti o liquidi sono entrati all'interno della radio;
 - La radio è stata esposta alla pioggia;
 - L'apparecchio è caduto o l'involucro è stato danneggiato;
 - La radio non funziona correttamente.
- **REVISIONE** - L'utente non deve cercare di riparare la radio oltre a quanto descritto nel manuale. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

Nota: Se il display non funziona correttamente o non reagisce ai controlli, questo può essere dovuto a scariche elettrostatiche. Spegnerla radio, disconnetterla dalla presa, rimuovere tutte le batterie e riconnettere dopo qualche secondo.

FONTI DI ALIMENTAZIONE

CORRENTE ALTERNATA: Puoi alimentare la tua radio portatile connettendo il cavo di alimentazione nel connettore DC (11) e ad una presa elettrica AC.

Verifica che il voltaggio della radio corrisponda a quello della tua rete di alimentazione. Assicurarsi che il cavo sia inserito completamente nel connettore.

FUNZIONAMENTO CON BATTERIE: Per utilizzare la radio con le batterie, disconnettere il cavo di alimentazione e inserire 4 x "AA" nell'apposito compartimento (10). Assicurarsi che le batterie siano inserite con la giusta polarità per evitare di danneggiare la radio. Rimuovere le batterie quando non si usa la radio per un lungo periodo, siccome queste potrebbero avere perdite che danneggerebbero la radio.

PER USARE LA RADIO

Premere il tasto **[POWER]** (1) per accendere;

Premere il tasto **[MODE]** (2) per selezionare l'ingresso DAB, FM o Aux;

Regolare il volume con i tasti **[VOLUME+/-]** (7) al livello desiderato;

Per spegnere la radio, premere il pulsante **[POWER]** (1).

Nota: Per una migliore ricezione riorientare l'antenna.

SINTONIZZARE LA STAZIONE DAB

DAB: Regolare la frequenza radio sulla stazione desiderata premendo i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) e poi premere **[SELECT]** (6);

Nota: Nel caso in cui non sia presente un servizio DAB, tenere premuto il tasto **[MENU]** (3) e selezionare "Scansione completa" per avviare la scansione con i tasti **[CHANNEL +/-]** (5), confermare con il tasto **[SELECT]** (6).

SCANSIONE DELLA STAZIONE FM

FM: Regolare la frequenza radio sulla stazione desiderata premendo i tasti **[CHANNEL +/-]** (5). Per la scansione automatica, tenere premuti per 2 secondi i tasti **[CHANNEL +/-]** (5);

PREIMPOSTARE DAB O FM

Impostare la frequenza della stazione radio desiderata come spiegato in precedenza; Tenere premuto per 2 secondi il tasto **[PRESET]** (4), selezionare con i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) la posizione di PRESET desiderata e premere il tasto **[PRESET]** (4) per salvare;

RICHIAMARE UNA STAZIONE PREIMPOSTATA

Premere il tasto **[PRESET]** (4);

Selezionare la preimpostazione desiderata premendo il tasto **[CHANNEL +/-]** (5);

Confermare con il tasto **[SELECT]** (6).

INFO

Durante la riproduzione della stazione radio, premere ripetutamente il tasto **[INFO]** (3) per scorrere le informazioni trasmesse dalla radio come segue:

SOTTO DAB

DLS (Dynamic Label Segmenting): Testo radiofonico trasmesso dalla stazione DAB come le notizie, le canzoni in onda...ecc.

PTY (Tipo di programma): mostra il tipo di programma che si sta ascoltando, "Musica", "Talk", "News" ecc. Se non ci sono informazioni, viene visualizzato "Tipo di programma".

Canale/Frequenza: Viene visualizzata la frequenza del DAB come "11C 220.352MHz".

Informazioni audio: Il display mostra il bit rate audio digitale della ricezione corrente.

Errore del segnale: L'intensità del segnale viene visualizzata graficamente.

Ora/Data: L'ora e la data vengono impostate automaticamente.

FM MODE

RT (testo radio): Testo trasmesso dalla stazione FM

Tipo di programma: mostra quale tipo di programma si sta ascoltando.

Ora/Data: L'ora e la data sono impostate automaticamente.

Frequenza: la frequenza FM per la stazione radio in riproduzione.

Mono / Stereo: Commutazione automatica tra ricezione mono e stereo.

Nota: la precisione dell'ora e della data dipende dalle informazioni trasmesse dalla stazione radio.

AUX IN FUNZIONE

Selezionare il modo "AUX" premendo il tasto **[MODE]** (2);

Utilizzare un cavo jack da maschio a maschio da 3,5 mm (non incluso) per collegare qualsiasi dispositivo audio esterno alla presa AUX-IN (11).

Nota: Il controllo della musica (riproduzione, pausa, ecc.) deve essere effettuato dal dispositivo esterno.

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Nel modo FM / DAB è presente un menu di opzioni.

Tenere premuto **[MENU]** (3) per accedere alle opzioni.

Premere i tasti **[CHANNEL +/-]** (5) per accedere alle opzioni. Premere **[SELECT]** (6) per selezionare le opzioni.

DRC (Dynamic Range Compression): Questa funzione riduce le differenze tra gli altoparlanti e l'audio più silenzioso in trasmissione. Rende i suoni silenziosi relativamente più forti e i suoni forti relativamente più silenziosi (solo se offerti dal provider).

PRUNE: Rimuove tutte le stazioni non valide indicate nella lista delle stazioni con un "?" davanti al nome della stazione.

È possibile scegliere il menu IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA:

EGG TIMER: selezionare con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5) EGG TIMER, premere **[SELECT]** (6) per entrare, selezionare con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5) da 1 a 99 minuti. Premere POWER per arrestare il cicalino.

ON LEVEL: livello di intensità, selezionare a piacere con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5).
DIM LEVEL: si può scegliere il livello di dimmer. selezionare con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5) il livello desiderato.

LINGUA: in IMPOSTAZIONI DI SISTEMA, selezionare con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5) la lingua desiderata.

RESET DI FABBRICA: in IMPOSTAZIONI DI SISTEMA, selezionare con il tasto **[CHANNEL +/-]** (5) Si alle impostazioni di fabbrica.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione

Alimentazione: Adattatore DC 5V 1A
 Alimentazione d'ingresso: DC 4X.5 AA (pile non fornite)

Copertura radiofrequenze

DAB+ / DAB: BANDA III 174MHz - 239.2MHz.
 FM: 87.5 - 108 MHz.

Altoparlante

Potenza d'uscita: 1 x 1 Wrms.

Generali

Display: Display 2,8 pollici a colori TFT
 Uscita cuffie: 3.5mm jack.
 AUX In: 3.5mm Jack

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

230v~



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

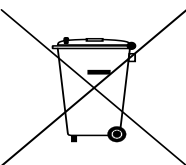


Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES

1. POWER ON - OFF
2. MODE (MODO)
3. INFO/MENU
4. PRESET (EMISORAS PRESINTONIZADAS)
5. HANNEL +/- (EMISORA +/-)
6. SELECT (SELECCION)
7. VOLUME+/-
8. SALIDA DE AURICULARES
9. ENCHUFE CC
10. COMPARTIMENTO DE LAS PILAS
11. AUX EN JACK

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **INSTRUCCIONES:** Debe leer las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar la radio. Guarde el manual para futuras consultas.
- **ADVERTENCIAS:** Debe respetar todas las advertencias sobre el aparato y las instrucciones de funcionamiento.
- **AGUA Y HUMEDAD:** El aparato no debe usarse cerca de líquidos o en estancias donde haya mucha humedad.
- **VENTILACIÓN:** El aparato debe colocarse de manera que su ubicación o posición no impidan su propia ventilación.
- **CALOR:** El aparato debe mantenerse alejado de fuentes de calor como radiadores, estufas u otros electrodomésticos que desprendan calor.
- **FUENTE DE ALIMENTACIÓN:** La radio solamente debe conectarse a una fuente de suministro eléctrico del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según se indique en el aparato.
- **PROTECCIÓN DEL CABLE DE SUMINISTRO ELÉCTRICO:** Los cables de suministro eléctrico deben colocarse de manera que no puedan ser pisados o aplastados por objetos colocados sobre/contra ellos.
- **ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS:** Debe tener mucho cuidado de que no caigan objetos y de que no entren salpicaduras de líquidos dentro del aparato a través de las aberturas.
- **DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN:**
El aparato debe ser reparado solo por personal técnico cualificado cuando:
 - El cable de suministro eléctrico o el enchufe hayan sufrido daños;
 - Hayan caído objetos o se hayan derramado líquidos dentro de la radio;
 - El aparato haya estado bajo la lluvia;
 - El aparato haya caído al suelo o la carcasa se haya dañado;
 - El aparato no funcione normalmente.
- **REPARACIÓN:** El usuario no debe intentar reparar el aparato más allá de lo descrito en el manual de instrucciones de funcionamiento. Cualquier reparación debe ser realizada por personal técnico cualificado.

Nota: Si la pantalla no se muestra correctamente o los controles no funcionan, esto podría deberse a una descarga electrostática. Apague, desenchufe el cable de corriente alterna (CA) y saque todas las pilas; a continuación, vuelva a encender el aparato después de unos segundos.

FUENTES DE ENERGÍA

CORRIENTE ALTERNA: Puede utilizar su equipo estéreo portátil conectando el cable de corriente en la entrada de CC (9) situada en la parte trasera del aparato y el otro extremo a una toma CA en la pared.

Compruebe que la tensión de su aparato sea la misma que la que se usa en su zona. Asegúrese de que el cable de corriente esté conectado correctamente al aparato.

FUNCIONAMIENTO CON PILAS: Para que la radio funcione con pilas, desconecte el cable de corriente alterna e introduzca 4 pilas "LR6" en el compartimento (10). Asegúrese que las pilas estén colocadas correctamente para evitar dañar el aparato. Retire las pilas cuando no vaya a usar la radio durante un largo tiempo, ya que podrían descargarse y dañar la radio.

PARA USAR LA RADIO

Pulse el botón **[Power]** (1) para encenderlo;

Pulse **[MODE]** (2) para seleccionar la entrada DAB, FM o Aux;

Ajuste el volumen con los botones **[VOLUME+/-]** (7) hasta el nivel deseado;

Para apagar la radio, pulse el botón **[POWER]** (1).

Nota: Para una mejor recepción reoriente la antena.

SINTONIZAR LA EMISORA

DAB: Ajuste la frecuencia de radio a la emisora que desee pulsando los botones **[CHANNEL +/-]** (5) y, a continuación, pulse **[SELECT]** (6);

Nota: En caso de que no haya servicio DAB, mantenga pulsado el botón **[MENU]** (3) y seleccione "Escaneo completo" para comenzar a escanear con los botones **[CHANNEL +/-]** (5), confirme con el botón **[SELECT]** (6).

ESCANEO DE LA ESTACIÓN FM

FM: Ajuste la frecuencia de radio a la emisora que desee pulsando los botones **[CHANNEL +/-]** (5). Para la exploración automática, mantenga pulsados durante 2 segundos los botones **[CHANNEL +/-]** (5);

PRESELECCIÓN DAB O FM

Establezca la frecuencia de la estación de radio deseada como se explicó anteriormente;

Mantenga pulsado durante 2 segundos el botón **[PRESET]** (4), seleccione con los botones **[CHANNEL +/-]** (5) la posición PRESET deseada y pulse el botón **[PRESET]** (4) para guardar;

RECUPERAR UNA EMISORA PREAJUSTADA

Pulse el botón **[PRESET]** (4);

Seleccione el preajuste deseado pulsando el botón **[CHANNEL +/-]** (5);
Confirme con el botón **[SELECT]** (6).

INFO

Cuando la emisora de radio está reproduciendo, pulse el botón **[INFO]** (3) repetidamente para recorrer la información emitida por la radio de la siguiente manera:

BAJO DAB

DLS (Dynamic Label Segmenting): Texto de radio transmitido desde la estación DAB como las noticias, las canciones que se están reproduciendo...etc.

PTY (Programme Type): muestra qué tipo de programa está escuchando, "Music", "Talk", "News" etc. Si no hay información, mostrará "Tipo de programa".

Canal/Frecuencia: La frecuencia de DAB se muestra como "11C 220.352MHz".

Información de audio: La pantalla muestra la velocidad de bits de audio digital de la recepción actual.

Error de señal: La intensidad de la señal se muestra gráficamente.

Hora/fecha: La hora y la fecha se ajustan automáticamente.

BAJO FM

RT (Radio texto): Texto emitido desde la estación de FM

Tipo de programa: muestra el tipo de programa que está escuchando.

Hora/fecha: La hora y la fecha se ajustan automáticamente.

Frecuencia: la frecuencia FM de la emisora de radio que se está reproduciendo.

Mono / Estéreo: Cambio automático entre recepción mono y estéreo.

Nota: La precisión de la hora y la fecha depende de la información emitida por la emisora de radio.

AJUSTES DEL SISTEMA

En el modo FM / DAB hay un menú de opciones.

Mantenga pulsado **[MENU]** (3) para acceder a las opciones.

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para navegar por las opciones. Pulse **[SELECT]** (6) para seleccionar las opciones.

DRC (Compresión de rango dinámico): Esta función reduce las diferencias entre las loudes y el audio más silencioso que se está emitiendo. Hace que los sonidos silenciosos sean comparativamente más fuertes, y los sonidos fuertes comparativamente más silenciosos (sólo si lo ofrece el proveedor).

PRUNE: Elimina todas las estaciones inválidas indicadas en la lista de estaciones con un "?" delante del nombre de la estación.

El menú **AJUSTES DEL SISTEMA** se puede elegir:

EGG TIMER: seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) EGG TIMER, pulse **[SELECT]** (6) para entrar, seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) de 1 a 99 minutos. Pulse POWER para detener el timbre.

SLEEP: seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) SLEEP, pulse **[SELECT]** (6) para entrar, seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) el paso de 15/30/45/60/90 minutos.

FONDO: seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) FONDO, pulse **[SELECT]** (6) para entrar, seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) la siguiente información:

TIMEOUT: puede elegir: ON/10/20 etc.

ON LEVEL: nivel de intensidad, seleccione como desee con el botón **[CHANNEL +/-]** (5).

DIM LEVEL: puede elegir el nivel de atenuación, seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) el nivel deseado.

LANGUAGE: en AJUSTES DE SISTEMA, seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) el idioma deseado

REAJUSTE DE FÁBRICA: en AJUSTES DE SISTEMA, seleccione con el botón **[CHANNEL +/-]** (5) SÍ a Ajustes de fábrica.

AJUSTE DEL RELOJ Y LA FECHA

Cuando la radio está encendida:

Pulse y mantenga pulsado **[Menú]** (3) para acceder al menú;

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para seleccionar "System SETTINGS";

Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para seleccionar "Ajustar la hora/fecha";

Para AJUSTAR la hora/fecha

Presione los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar la hora;

Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar los minutos;

Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar la fecha;

Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Ajustar la hora 12/24 horas: Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar 12 o 24 horas;

Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Ajustar el formato de la fecha: Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para ajustar DD-MM-AAAA o MM-DD-AAAA. Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Actualización automática: puede elegir la radio puede actualizar la fecha/hora.

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para seleccionar Entre cualquiera/DAB/FM o sin actualización;

Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

AJUSTE DE LA ALARMA

Cuando la radio está encendida:

Mantenga pulsado **[MENÚ]** (3) para acceder al menú;

Pulse los botones **[CHANNEL +/-]** (5) para seleccionar "Configuración del sistema", Alarma;

Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Seleccione la alarma 1 o 2 pulsando los botones **[CHANNEL +/-]** (5) , Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Navigue en este menú con los botones **[CHANNEL +/-]** (5) , Confirme con el botón **[SELECT]** (6);

Seleccione Alarma ON, , Frecuencia de la alarma (diaria, una vez, etc.), Hora de despertarse, Fuente (Zumbador/DAB/FM), Ajuste del volumen, Duración (15/30/45 etc.).

AUX EN FUNCIONAMIENTO

Seleccione el modo "AUX" pulsando el botón **[MODE]** (2);

Utilice un cable de jack macho a macho de 3,5 mm (no incluido) para conectar cualquier dispositivo de audio externo a la toma AUX-IN (11).

Nota: El control de la música (reproducción, pausa, etc.) debe hacerse desde el dispositivo externo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentacion:	Adaptador de corriente 5V 1A
Alimentacion	DC 4X1.5V tamaño AA (no incluido)
Cobertura de radiofrecuencia	
DAB+/DAB:	BANDA III 174.928MHz - 239.200MHz.
FM:	87.5 - 108 MHz.
Altavoz	
Potencia de salida:	1 x 1 Wrms.
General	
Pantalla	Pantalla TFT en color de 2,8 pulgadas
Salida de auriculares: e	nchufe de 3,5 mm.
Entrada auxiliar:	3.5mm jack aux in

Las características técnicas están sujetas a cambios sin aviso previo.

ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



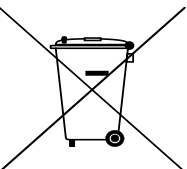
La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

PLAATS VAN DE REGELKNOPPEN

1. POWER ON/OFF
2. MODE
3. INFO/MENU
4. PRESET
5. CHANNEL +/-
6. SELECT
7. VOLUME +/-
8. EARPHONE JACK
9. DC IN
10. BATTERY COMPARTMENT
11. AUX IN JACK

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **INSTRUCTIES** - Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies door voordat u de radio gaat gebruiken. Bewaar de handleiding voor later gebruik.
- **HOUD U AAN WAARSCHUWINGEN**- Houd u aan alle waarschuwingen op het apparaat en in de bedieningsinstructies.
- **WATER EN VOCHT** - Gebruik het apparaat niet in de buurt van vloeistoffen of in vertrekken met een hoge luchtvochtigheid.
- **VENTILATIE** - Plaats en positioneer het apparaat zodanig dat een onbelemmerde ventilatie wordt verkregen.
- **WARMTE** - Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen als radiatoren, kachels of andere warmte producerende apparaten.
- **VOEDING** - Sluit de radio alleen aan op een voeding van het type dat in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven of op het apparaat is aangeduid.
- **BESCHERMING VAN HET NETSNOER** - Leg stroomkabels zodanig dat er niet op wordt gelopen of dat ze worden bekneld door items die er op/tegen worden geplaatst.
- **BINNENDRINGEN VAN VOORWERPEN OF VLOESTOFFEN** - Let erop dat voorwerpen of vloeistoffen niet door openingen in de behuizing naar binnen kunnen komen.
- **SCHADE WAARVOOR TECHNISCHE SERVICE NODIG IS** - In de volgende gevallen is er service door een gekwalificeerde technicus nodig:
 - het netsnoer of de stekker is beschadigd;
 - er zijn voorwerpen of vloeistoffen zijn in de radio terechtgekomen
 - het apparaat is blootgesteld aan regen;
 - het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd;
 - het apparaat lijkt niet normaal te werken.
- **ONDERHOUD** - Gebruiker mag geen onderhoud aan het apparaat uitvoeren dat niet in de gebruiksaanwijzing wordt genoemd. Alle onderhoudswerkzaamheden moeten door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd.

Let op: Als gevolg van een elektrostatische ontlading functioneert het display mogelijk dat niet correct of reageert het apparaat niet op de bedieningsknoppen. Schakel het apparaat dan uit, koppel het los en verwijder alle batterijen en sluit het na

KRACHTIGE BRONNEN

AC POWER: U kunt uw draagbare stereo-installatie van stroom voorzien door de AC/DC-adapter aan te sluiten op de DC-stekker aan de achterkant van het apparaat en op een stopcontact.

Controleer of de nominale spanning van uw apparaat overeenkomt met uw lokale spanning.

BATTERIJSPANNING: Om de radio met batterijen te gebruiken, moet u de AC/DC-adapter loskoppelen en 4 × "AA"-batterijen in het compartiment (10) plaatsen.

Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst om schade aan het apparaat te voorkomen.

Verwijder de batterijen wanneer de radio gedurende een lange periode niet gebruikt wordt, omdat dit leidt tot lekkage van de batterijen en vervolgens tot schade aan uw radio.

DE RADIO GEBRUIKEN

Druk op de knop **[Power]** (1) om in te schakelen;

Druk op **[MODE]** (2) om de DAB-, FM- of Aux-ingang te selecteren;

Stel het volume in met de toetsen **[VOLUME+/-]** (7) op het gewenste niveau;

Om de radio uit te schakelen, drukt u op de toets **[POWER]** (1).

Opmerking: Voor een betere ontvangst heroriënteert u de antenne.

AFSTELLEN VAN DE DEPP-ZENDER

DAB: Stel de radiofrequentie in op de gewenste zender door op de **[CHANNEL +/-]** toetsen (5) te drukken en vervolgens op **[SELECT]** (6);

Opmerking: Als er geen DAB-service is, houdt u de **[MENU]** knop (3) ingedrukt en selecteert u "Full Scan" om het scannen te starten met de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5), bevestig met de knop **[SELECT]** (6).

FM-ZENDERSCAN

FM: Stel de radiofrequentie in op de gewenste zender door op de toetsen **[CHANNEL +/-]** te drukken (5). Voor het automatisch scannen houdt u de toetsen **[CHANNEL +/-]** 2 seconden ingedrukt (5);

VOORKEUZEZENDER OF FM

Stel de gewenste frequentie van het radiostation in zoals eerder uitgelegd;

Houd de toets **[PRESET]** (4) 2 seconden lang ingedrukt, selecteer met de toetsen **[CHANNEL +/-]** (5) de gewenste PRESET-positie en druk op de toets **[PRESET]** (4) om op te slaan;

EEN VOORKEUZEZENDER OPROEPEN

Druk op de knop **[Preset]** (4);

Selecteer de gewenste preset door op de **[CHANNEL +/-]** knop (5) te drukken;

Bevestig met de toets **[SELECT]** (6).

INFO

Wanneer het radiostation speelt, drukt u herhaaldelijk op de knop **[INFO]** (3) om de informatie die door de radio wordt uitgezonden als volgt te doorlopen:

ONDER DAB

DLS (Dynamic Label Segmenting): Radiotekst die wordt uitgezonden vanaf de DAB-zender, zoals het nieuws, de nummers die worden afgespeeld... enz.

PTY (Programme Type): laat zien naar welk type programma u luistert, "Muziek", "Talk", "Nieuws" etc. Als er geen informatie is, wordt "Programmatype" weergegeven.

Kanaal/Frequentie: De frequentie van DAB wordt weergegeven zoals "11C 220.352MHz".

Audio-info: Het display toont de digitale audiobitrate van de huidige ontvangst.

Signaalfout: De signaalsterkte wordt grafisch weergegeven.

Tijd/Datum: De tijd en datum worden automatisch ingesteld.

UNDER FM

RT (radiotekst): Tekst uitgezonden vanaf de FM-zender

Programmatype: laat zien naar welk type programma u luistert.

Tijd/Datum: De tijd en datum worden automatisch ingesteld.

Frequentie: de FM-frequentie voor de afgespeelde radiozender.

Mono / Stereo: Automatisch schakelen tussen mono- en stereo-ontvangst.

Opmerking: De nauwkeurigheid van tijd en datum is afhankelijk van de informatie die door de radiozender wordt uitgezonden.

SYSTEEMINSTELLINGEN

In de FM- / DAB-modus is er een optiemenu.

Houd **[MENU]** (3) ingedrukt om toegang te krijgen tot de opties.

Druk op de toetsen **[CHANNEL +/-]** (5) om naar de opties te gaan. Druk op **[SELECT]** (6) om de opties te selecteren.

DRC (Compressie dynamisch bereik): Deze functie vermindert de verschillen tussen de luidruchtige en de stilste audio die wordt uitgezonden. Het maakt de stille geluiden relatief luider, en de luide geluiden relatief stiller (alleen als deze door de provider worden aangeboden).

PRUNE: Verwijdert alle ongeldige zenders die in de zenderlijst met een "?" voor de zendernaam zijn aangegeven.

SYSTEM SETTINGS menu dat u kunt kiezen:

EGG TIMER: kies met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) EGG TIMER, druk op **[SELECT]** (6) om in te voeren, kies met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) van 1 tot 99 minuten. Druk op POWER om de zoemer te stoppen.

SLEEP: selecteer met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) SLEEP, druk op **[SELECT]** (6) om in te voeren, selecteer met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) stap van 15/30/45/60/90 minuten.

ACHTERUIT: selecteer met de de **[CHANNEL +/-]** knop (5) ACHTERUIT, druk op **[SELECT]** (6) om in te voeren, selecteer met de de **[CHANNEL +/-]** knop (5) volgende info:

TIMEOUT: u kunt kiezen uit: ON/10/20 etc.

ON LEVEL: niveau van intensiteit, selecteer naar wens met de **[CHANNEL +/-]** knop (5).

DIM LEVEL: u kunt het dimmerniveau kiezen. selecteer met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) het gewenste niveau.

TAAL: kies in SYSTEEMINSTELLINGEN met de toets **[CHANNEL +/-]** (5) de gewenste taal.

FACTORY RESET: selecteer in SYSTEM SETTINGS met de **[CHANNEL +/-]** knop (5) YES to Factory settings.

KLOK- EN DATUMINSTELLING

Als de radio aan staat:

Houd **[Menu]** (3) ingedrukt om toegang te krijgen tot het menu;

Druk op de **[CHANNEL +/-]** knoppen (5) om "System SETTINGS" te kiezen;

Bevestig met de **[SELECT]** knop (6);

Druk op de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5) om "Set Time/Date" te selecteren;

Tijd/datum instellen

Druk op de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5) om het uur in te stellen;

Bevestig met de toets **[SELECT]** (6);

Druk op de toetsen **[CHANNEL +/-]** om de minuten in te stellen;

Bevestig met de **[SELECT]** knop (6);

Druk op de toetsen **[CHANNEL +/-]** om de datum in te stellen;

Bevestig met de **[SELECT]** knop (6);

Stel 12/24 uur in: Druk op de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5) om 12 of 24 uur in te stellen;

Bevestig met de **[SELECT]** knop (6);

Stel het datumformaat in: Druk op de toetsen **[CHANNEL +/-]** (5) om DD-MM-YYYYY of MM-DD-YYYY in te stellen. Bevestig met de toets **[SELECT]** (6);

Auto Update: u kunt kiezen voor radio kan datum/tijd updaten.

Druk op de knoppen **[CHANNEL +/-]** (5) om te kiezen tussen Any/DAB/FM of geen update;

Bevestig met de knop **[SELECT]** (6);

ALARM INSTELLING

Als de radio aan staat:

Houd **[MENU]** (3) ingedrukt om toegang te krijgen tot het menu;

Druk op de **[CHANNEL +/-]** knoppen (5) om "System SETTINGS", Alarm te kiezen;

Bevestig met de **[SELECT]** knop (6);

Selecteer Alarm 1 of 2 door op de toetsen **[CHANNEL +/-]** te drukken (5) , Bevestig met de toets **[SELECT]** (6);

U navigeert in dit menu met de toetsen **[CHANNEL +/-]** (5) , Bevestig met de toets **[SELECT]** (6);

Selecteer Alarm AAN, , Frequentie van het alarm (dagelijks, één keer enz.), Wektijd, Bron (Zoemer/DAB/FM), Volume-instelling, Duur (15/30/45 enz.).

AUX IN WERKING

Selecteer de "AUX" functie door op de **[MODE]** (2)-toets te drukken; Gebruik een mannelijke naar mannelijke 3,5mm jack kabel (niet meegeleverd) om een extern audioapparaat aan te sluiten op de AUX-IN aansluiting (11).
Opmerking: De muziekbediening (afspelen, pauzeren, enz.) moet worden uitgevoerd vanaf uw externe apparaat.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Vermogen

Voedingsspanning:

Voedingsadapter 5V 1A

Stroomtoevoer:

DC 4X1.5V AA-formaat (niet inbegrepen)

DAB+ / DAB:

BAND III 174MHz - 239,2MHz.

FM: Radiofrequentie dekking

87,5 - 108 MHz.

Luidspreker

Uitgangsvermogen:

1 x 1 Wrms

Algemeen

Display

2,8 inch kleurentelevisiedisplay

Oortelefoonuitgang:

3,5 mm stekker.

Aux in:

3.5mm jack aux in

Kenmerken zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan veranderingen.

WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC
SHOCK
DO NOT OPEN

Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.

230v~



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



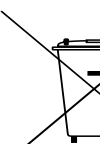
Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.



Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type HRA-590D+ is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-590D+.pdf> or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ HRA-590D+ der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-590D+.pdf> oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type HRA-590D+ est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de cette déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-590D+.pdf> ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo HRA-590D+ è conforme alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-590D+.pdf> o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo HRA-590D+ cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-590D+.pdf> o escaneando el siguiente código QR.

Por este meio, a Roadstar Management SA declara que o tipo de equipamento de rádio HRA-590D+ está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-590D+.pdf> ou digitalizando o seguinte QR Code.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type HRA-590D+ voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://roadstar.com/images/ce/HRA-590D+.pdf> of door de



TEST REPORT - Energy Efficiency Regulations			
Energy Efficiency of External Power Suppliers			
Nameplate Information	Value and precision	Unit	Verdict (PASS/ FAIL)
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd/Address: Huazhaoxin industrial Park B-4/F, Golden Phoenix industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan, guangdong Province, People'sRepublic of China.	--	--
Model identifier	OBL-0501000E	--	--
Input voltage	100-240V	V	--
Input AC frequency	50/60Hz	Hz	--
Output voltage	5	V	--
Output current	1	A	--
Output power	5	W	--
Average active efficiency	76,52	%	--
Efficiency at load 10%	--	%	--
No-load power consumption	0.081	W	--



INTERNATIONAL WARRANTY - INTERNATIONALE GARANTIE
GARANTIE INTERNATIONALE - GARANZIA INTERNAZIONALE
GARANTIA INTERNACIONAL - GARANTIA INTERNACIONAL
ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

Seriel No.
Sérien Nr.
No. de série
No. di serie
No. de serie
No. de série
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ

Type of set Geräte
Type d'appareil
Tipo d'apparecchio
Tipo de aparato
Tipo de aparelho
Τύπος συσκευής

Purchase date
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Fecha de compra
Data de compra
Ημερομηνία αγοράς

Dealer's Stamp / Händlerstempel / Timbre du négociant / Timbro del negoziante / Sello del establecimiento vendedor / Carimbo da loja de Venda / Σφραγίδα του καταστήματος



is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.

FRANÇAIS

Conditions Générales de Garantie Roadstar

La société Roadstar par le biais de sa propre organisation et avec les modalités indiquées ci-dessous - garantit le bon fonctionnement et l'absence de défauts de fabrication des produits ayant la marque Roadstar, pendant la période de garantie. En cas de dysfonctionnement ou de défaut de fabrication du produit, la société Roadstar, par le biais de son organisation de vente ou de ses propres distributeurs, prendra à sa charge la réparation et, au cas où cela ne serait pas possible, le remplacement du produit. La réparation ou le remplacement du produit est à la discrétion de Roadstar ou de son distributeur.

Le délai de Garantie est conforme à la directive 99/44/CE de l'Union Européenne. Pour les autres Pays, veuillez vous référer aux lois en vigueur dans chacun d'eux.

Ne sont pas couvertes par la garantie les parties sujettes à usure, les parties esthétiques, les produits ayant un cachet de garantie endommagé ou un numéro de série illisible, ainsi que les dommages provoqués par un cas fortuit, des négligences, un usage impropre, l'emploi de pièces de rechange non d'origine, ou n'importe quelle autre cause pouvant être attribuée à des défauts du produit Roadstar.

La présente "garantie" ne préjudicie pas les droits du consommateur énoncés dans la directive 99/44/CE.

Pour toute information supplémentaire, consultez le site www.roadstar.com ou adressez votre demande par e-mail aftersales@roadstar.com.

ITALIANO

Condizioni Generali Garanzia Roadstar

Roadstar - per mezzo della propria organizzazione e con le modalità qui di seguito precisate - garantisce il buon funzionamento e l'assenza di difetti di fabbricazione per i prodotti con marchio Roadstar, durante il periodo di garanzia.

In caso di malfunzionamento o di difetto di fabbricazione del prodotto la Roadstar provvederà, con la propria organizzazione o il proprio Distributore, alla riparazione e, ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione del prodotto. La riparazione o la sostituzione è a discrezione della Roadstar o del suo Distributore.

Il periodo di Garanzia segue quanto riportato nella direttiva 99/44/CE dell'Unione Europea. Per tutti i Paesi non membri della UE, si fa riferimento alle leggi vigenti del paese di appartenenza. La garanzia ha validità solo se il presente certificato è stato compilato in ogni sua parte e accompagnato da idonea prova di acquisto, fiscalmente valida.

Non sono coperti da garanzia le parti soggette ad usura, le parti estetiche, i Prodotti con sigillo di garanzia danneggiato o numero di serie illeggibile, nonché i danni provocati da caso fortuito, negligenze, uso improprio, uso di ricambi non originali, imballaggi impropri, o da qualunque altra causa non imputabile a difetti del prodotto della Roadstar.

La presente "garanzia" non pregiudica i diritti di cui il consumatore è titolare secondo la direttiva 99/44/CE.

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.roadstar.com, o inviare richieste all'indirizzo email aftersales@roadstar.com.

ENGLISH

Roadstar Warranty Terms and Conditions

Roadstar - by means of its sales organisation, representative or distributor - guarantees its products against manufacturing defects in material and/or workmanship throughout the period of warranty.

Should the product fail to work or shows manufacturing defect within the warranty period,

Roadstar - by means of its sales organisation, representative or distributor - will take the necessary actions to restore the perfect functioning of the product. To repair or to replace is at discretion of Roadstar or its representative or distributor.

The warranty period is in accordance with directive 99/44/CE of the European Union. For all non EU members, please refer to the local law of each country.

This warranty does not cover normal wear and tear of the product and/or its parts, any damage, failure, or loss caused by accident, misuse, and any other failure not directly related to a defect of the product.

This warranty does not void consumer's rights in accordance with EU Directive 99/44/CE. For further information please visit the website www.roadstar.com, or write to aftersales@roadstar.com.

DEUTSCH

Allgemeine "Roadstar" Garantiebedingungen

Die Firma "Roadstar" garantiert - durch die eigene Organisation und mit den hier nachstehend im Detail aufgeführten Modalitäten - die korrekte Funktionsweise und die Einwandfreiheit der Produkte mit der Markenbezeichnung "Roadstar".

Sollte ein Produkt nicht korrekt funktionieren oder Herstellungsfehler aufweisen, wird "Roadstar" mit dem eigenen Vertriebsnetz oder durch den eigenen Vertrieb für die Reparatur sorgen, insofern nicht möglich, für den Ersatz des Produktes.

Die Garantiezeit ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie 99/44/CE der Europäischen Union. Für alle nicht Mitgliedsstaaten der EU, gilt die jeweils lokale gesetzlich vorgeschriebene Garantiezeit.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Verschleißteile, ästhetische Teile, Produkte mit beschädigtem Garantiesiegel oder nicht lesbaren Seriennummer, sowie die Schäden, die zufällig durch Fahrlässigkeit, unzulässigen Gebrauch, durch den Gebrauch von nicht originalen Ersatzteilen, ungeeigneter Verpackung oder ausrigen deinem Grundverursacht werden, der den "Roadstar" Produkten nicht zu zuschreiben sind.

Diese "Garantie" beeinträchtigt nicht die Rechte des Verbrauchers gemäss der Richtlinie 99/44/CE.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter der Adresse www.roadstar.com oder richten Sie Ihre Anfragen bitte an die E-Mail Adresse aftersales@roadstar.com.

ESPAÑOL

Condiciones generales de garantía Roadstar

Por medio de su organización con las modalidades precisadas a continuación, Roadstar garantiza el buen funcionamiento y la ausencia de defectos de fabricación en los productos con marca Roadstar durante el periodo de garantía.

En caso de mal funcionamiento o defecto de fabricación del producto, Roadstar procederá a su reparación y cuando esto no fuese posible, a su sustitución, por medio de su organización de venta o de sus distribuidores.

El periodo de garantía es el establecido en la Ley 9/94/CE de la Unión Europea. Para todos los miembros no pertenecientes a la Unión Europea, por favor seguir las indicaciones marcadas por cada país.

No están cubiertas por la garantía las partes sujetas a desgaste, las partes estéticas, los productos con sello de garantía dañado o número de serie ilegible, además que los daños provocados por casos fortuitos, negligencias, usos incorrectos, uso de piezas de recambio no originales, embalajes no adecuados, o cualquier otra causa no atribuible a defectos del producto Roadstar.

La presente garantía no perjudica los derechos del consumidor según la directiva 99/44/CE.

Para mayores informaciones consulte el sitio www.roadstar.com o solicite informaciones a la dirección email aftersales@roadstar.com

PORTUGUES

Condições Gerais da Garantia Roadstar

Roadstar - mediante a própria organização e nas formas logo a seguir pormenorizadas - garante um bom funcionamento e a ausência de defeitos de fabricação para os produtos da marca Roadstar durante o prazo de garantia.

No caso de mau funcionamento ou de defeito de fabricação o consumidor deverá contactar o Distribuidor Da Roadstar do próprio país, que se encontraram mediante consulta do site www.roadstar.com

O período de garantia está de acordo com a directiva 99/44/CE da União Europeia. Para os que não são membros da UE, por favor consulte a lei em vigor respeitante a cada país.

Não estão cobertos pela garantia: as peças sujeitas a desgaste, as peças de enfeite, os produtos com lacre de garantia danificado ou número de série ilegível, além dos danos provocados por caso fortuito, negligências, utilização imprópria, emprego de peças de reposição não originais, embalagens impróprias ou de quaisquer outras causas não imputáveis a defeitos do produto da Roadstar.

A presente "garantia" não prejudica os direitos a que consumidor é titular nos termos da directiva 99/44/CE.

Para maiores informações consulte o site www.roadstar.com ou solicite-os ao endereço de correio electrónico: aftersales@roadstar.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικοί Όροι Εγγύησης Roadstar

Η Εταιρεία (Roadstar) εγγυάται για τα προϊόντα της για τυχόν κατασκευαστικά λάθη, στα υλικά και / ή στην εργασία κατά την διάρκεια της περιόδου που ισχύει η εγγύηση, όπως καθορίζεται στο κεφάλαιο (4).

Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει κάποιο κατασκευαστικό πρόβλημα και βρίσκεται εντός εγγυήσεως, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο (4),

η εταιρεία θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να αποκαταστήσει την σωστή λειτουργία της συσκευής. Η επιδιόρθωση ή η αντικατάσταση της συσκευής είναι στην κρίση της εταιρείας. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει κάποιο κατασκευαστικό πρόβλημα, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η λίστα με τους αντιπροσώπους ανά χώρα μπορεί να αναζητηθεί στην ιστοσελίδα www.roadstar.com.

Η χρονική διάρκεια της εγγύησης ισχύει σύμφωνα με την οδηγία 99/44/CE της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για όλες τις χώρες που δεν ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, παρακαλώ αναφερθείτε στη νομοθεσία της κάθε χώρας.


Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει την φυσολογική φθορά της συσκευής και / ή μέρη αυτής, οποιαδήποτε ζημία που έχει προκληθεί από ατύχημα, από κακή χρήση και κάθε άλλη ζημία ή οπεία δεν έχει άμεση σχέση με ελάττωμα της συσκευής.

Αυτή η εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με τον κανονισμό 99/44/CE της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.roadstar.com ή γράψτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση aftersales@roadstar.com.

MANUAL VER.1.1
15.10.2020

Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)

 **Roadstar** is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.